

AMB 2018, Stuttgart, Allemagne

FRANÇAIS

AMB 2018 : Le cœur de l'usinage des métaux bat à Stuttgart

La 19ème édition du salon AMB sera une nouvelle fois le rendez-vous des spécialistes de l'usinage des métaux par enlèvement de copeaux. Avec plus de 1'500 exposants qui présentent leurs produits et nouveautés sur plus de 120'000 m², il y a de bonnes chances qu'elle soit la plus grande de tous les temps.

«Avec le nouveau pavillon Paul Horn (halle 10), l'exposition spéciale Digital Way et son congrès associé, nous avons créé les meilleures conditions pour qu'AMB 2018 soit encore plus grand et meilleur», explique Ulrich Kromer von Baerle, porte-parole de la direction de Messe Stuttgart.

Plus de place et plus d'innovations pour un succès assuré

Ces dernières années, AMB a exploité au maximum toutes les capacités du site d'exposition et affichera de nouveau complet en 2018 malgré l'augmentation de la surface d'exposition. «Depuis l'achèvement du nouveau pavillon Paul Horn (halle 10), 15'000 mètres carrés bruts supplémentaires sont disponibles pour répondre à la demande des exposants et rendre AMB encore plus attrayant pour les visiteurs qui pourront voir davantage de produits et d'innovations», explique Gunnar Mey, le directeur du département Industrie de Messe Stuttgart. Par ailleurs, l'agrandissement de la surface d'exposition permet de mieux répartir l'espace sur les champs thématiques de l'exposition. En effet, AMB 2018 sera l'occasion de procéder à une redistribution sur le plan thématique : les outils d'usinage et les éléments de fixation seront présentés dans les halles 1 et 3. Dans les halles 4 et 6, l'accent sera mis sur les tours et les tours automatiques. Le hall 5 abrite les meuleuses, les rectifieuses, les affûteuses d'outils et leurs accessoires. Dans la halle 8, les visiteurs pourront voir les innovations dans les domaines des scies et tronçonneuses-rectifieuses, de la technologie des surfaces, des systèmes de marquage, des machines à durcir et réchauffer, du graissage et du refroidissement ainsi que de la technologie environnementale et sécuritaires. Les halles 7, 9 et la nouvelle halle 10 complètent le programme avec les fraiseuses, les machines-outils d'enlèvement de matière, les techniques de mesure et d'assurance de la qualité, les cellules/systèmes de fabrication flexibles, les centres d'usinage, les machines à tailler les engrenages et les perceuses. Les fournisseurs de techniques de commande et d'entraînement, de CAO/FAO/CAE et de logiciels de production sont placés maintenant près de l'entrée Est et dans la halle 2.

Pendant les années paires en automne, les fabricants présentent leurs innovations à Chicago pour le marché d'Amérique du Nord, à Tokyo pour le marché asiatique et à Stuttgart pour l'Europe. Cette année encore, tous les grands constructeurs de

produits et de solutions d'usinage seront présents à Stuttgart et les visiteurs pourront découvrir des centaines de machines en action.

Exposition spéciale et congrès Digital Way

En ayant créé «Digital Way», une nouvelle exposition spéciale et un congrès organisés pour la première fois dans le cadre d'AMB, les organisateurs veulent montrer comment les entreprises industrielles peuvent exploiter le potentiel de la dématérialisation à l'aide des technologies informatiques modernes. L'objectif est, avec AMB en guise de plate-forme des fournisseurs et des utilisateurs, de fournir les repères permettant de savoir comment augmenter les ventes et réduire les coûts, en particulier via une augmentation de la productivité de la main d'œuvre et l'amélioration de l'efficacité des machines. Gunnar Mey précise : «Les entreprises veulent savoir comment concrétiser l'industrie 4.0 et la digitalisation dans la production. Quels fournisseurs ont déjà mis en œuvre des projets avec succès ? Quelles applications ou modèles existent déjà et lesquelles sont significatives pour quelle entreprise ? Avec Digital Way à AMB 2018, nous rapprochons les offres orientées solution et la demande».

Poursuite de la période d'expansion en 2018

Plusieurs débouchés européens sont actuellement dans une phase de conjoncture florissante. Les experts économiques prévoient pour 2018 une croissance du PIB de 2,2 % en Allemagne et de 2,3 % dans la zone euro. «Les exposants confirment que la charge capacitaire dans l'industrie est remontée au niveau de 2008. Le moment serait le bon pour faire les investissements nécessaires. AMB offre à cet effet une plateforme unique en son genre, car ici les exposants montrent l'état des connaissances et ce qui est faisable aujourd'hui en matière de digitalisation», explique Gunnar Mey.



AMB 2018: Das Herz der Metallbearbeitung schlägt in Stuttgart



Die AMB wird bereits zum 19. Mal zum Treffpunkt für Experten der spanabhebenden Metallbearbeitung. Mehr als 1.500 Aussteller werden ihre Entwicklungen und Innovationen auf einer Bruttoausstellungsfläche von mehr als 120.000 Quadratmetern präsentieren. Die Zeichen stehen gut, dass die AMB 2018 die größte AMB aller Zeit werden wird.

«Mit der neuen Paul Horn Halle (Halle 10), der AMB Sonderschau Digital Way und dem dazugehörigen Kongress haben wir die besten Voraussetzungen geschaffen, um die AMB 2018 noch größer und besser aufzustellen», erläutert Ulrich Kromer von Baerle, Sprecher der Geschäftsführung Messe Stuttgart.

Mehr Fläche, mehr Innovationen, mehr Erfolg

Die AMB hat in den letzten Jahren sämtliche Kapazitäten des Messegeländes ausgereizt und wird auch 2018 trotz Flächenzuwachs wieder komplett ausgebucht sein. *«Mit der neuen Paul Horn Halle (Halle 10) stehen 15.000 Bruttoquadratmeter mehr zur Verfügung, um der Nachfrage auf Seiten der Aussteller gerecht zu werden und die Attraktivität für AMB-Besucher durch noch mehr Produkte und Innovationen zu steigern»,* erklärt Gunnar Mey, Abteilungsleiter Industrie bei der Messe Stuttgart. Darüber hinaus ermöglicht der Flächenzuwachs eine optimierte Verteilung der bestehenden Ausstellungsbereiche. Die AMB 2018 wird thematisch neu gegliedert: in Hallen 1 und 3 finden sich Bearbeitungswerzeuge und Spannzeuge. In Hallen 4 und 6 liegt der Schwerpunkt auf Drehmaschinen und -automaten. Halle 5 zeigt Schleif- und Werkzeugschleifmaschinen und alles was dazu gehört. Die Halle 8 stellt die Neuerungen bei Säge- und Trennschleifmaschinen, Oberflächentechnik, Markiersysteme, Härte-, Erwärmungsmaschinen, Schmierung und Kühlung sowie Sicherheits- und Umwelttechnik vor. Die Hallen 7, 9 und die neue Halle 10 runden das Programm mit Fräsmaschinen, abtragenden Werkzeugmaschinen, Messtechnik und Qualitätssicherung sowie flexiblen Fertigungszellen/-systemen, Bearbeitungszentren und Verzahn- bzw. Bohrmaschinen ab. Die Anbieter für Steuerungs- und Antriebstechnik und für CAD/CAM/CAE sowie Fertigungssoftware finden sich ab sofort direkt am Eingangsbereich Ost und der Halle 2 am Zutritt zum Messegelände.



Im Herbst der geraden Jahre präsentieren die Hersteller Ihre Innovation für Nordamerika in Chicago, für Asien in Tokio und für Europa auf der AMB in Stuttgart. In Stuttgart sind auch dieses Jahr wieder alle Weltmarktführer der Zerspanung vor Ort und können die Besucher hunderte Maschinen «unter Span» live erleben.

AMB Sonderschau und Kongress Digital Way

Mit der erstmals stattfindenden Sonderschau «Digital Way» und dem angeschlossenen Kongress zeigt die AMB Wege auf, wie Industrieunternehmen mithilfe aktueller Informationstechnologie die Potenziale der Digitalisierung heben können. Ziel ist es, mit der AMB als Plattform für Anbieter und Anwender, Orientierung zu geben, wie die Forderungen nach mehr Umsatzwachstum sowie Kostenersparnis insbesondere durch eine erhöhte Produktivität der Mitarbeiter und eine Effizienzsteigerung der Maschinen erfüllt werden können. Gunnar Mey konkretisiert: *«Unternehmen wollen wissen, wie Industrie 4.0 und die Digitalisierung in der Fertigung umgesetzt werden können. Welche Anbieter haben bereits erfolgreich Projekte realisiert? Welche Anwendungen bzw. Modelle gibt es und welche sind für das jeweilige Unternehmen relevant? Mit dem Digital Way zur AMB 2018 bringen wir lösungsorientierte Angebote und Nachfrage zusammen.»*

Boomphase setzt sich 2018 fort

Die Absatzmärkte in Teilen von Europa befinden sich aktuell in einer Boomphase. Wirtschaftsexperten prognostizieren für 2018 einen Zuwachs des Bruttoinlandsprodukts in Deutschland von 2,2 Prozent und für den Euroraum von 2,3 Prozent. *«Die Aussteller bestätigen uns, die Kapazitäten in der Industrie sind derzeit so stark ausgelastet, wie seit 2008 nicht mehr. Jetzt wäre der richtige Zeitpunkt notwendige Investitionen zu tätigen. Die AMB bietet dafür eine einzigartige Plattform, denn hier zeigen Aussteller den aktuellen Stand der Technik und was in Sachen Digitalisierung in der Produktion Stand heute möglich ist»,* erklärt Gunnar Mey.

AMB 2018

AMB 2018: The heart of metalworking beats in Stuttgart

Experts from the machining and metal-working industry will meet at AMB for the 19th time. More than 1,500 exhibitors will present their developments and innovations on a gross exhibition area of more than 120,000 square metres. There is every indication that AMB 2018 will be the biggest AMB ever.

"With the new Paul Horn Hall (Hall 10), the special AMB show "Digital Way" and the related Congress, we have created ideal conditions to make AMB 2018 even larger and better," said Ulrich Kromer von Baerle, CEO of Messe Stuttgart.

More space and more innovation for guaranteed success

In recent years, AMB has made the most of all the exhibition site's capacity and will be fully booked again in 2018 despite the increase in exhibition space. *"Since the completion of the new Paul Horn Pavilion (Hall 10), 15,000 additional square metres are available to meet the demand of exhibitors and make AMB even more attractive for visitors to see more products and innovations,"* explains Gunnar Mey, Head of Industry at Messe Stuttgart. In addition, the expansion of the exhibition area makes it possible to better separate the space by thematic areas. The machining tools and fasteners will be presented in Halls 1 and 3. In Halls 4 and 6, the focus will be on lathes and automatic lathes. The Hall 5 will house the grinding machines, the sharpening machines, the tool grinding machines and their accessories. In the Hall 8, visitors will discover innovations in the areas of saws and chainsaws, surface technology, marking systems, curing and heating machines, lubrication and cooling as well as environmental and safety technology. The Halls 7, 9 and the new hall 10 complete the programme with milling machines, machine

tools for material removal, measurement and quality assurance techniques, flexible manufacturing cells/systems, machining centres, gear cutting machines and drilling machines. Suppliers of control and drive technology, CAD/CAM/CAE and production software are now located near the East entrance and in the Hall 2.

In the even-numbered years in autumn, manufacturers present their innovations in Chicago for the North American market, Tokyo for the Asian market and Stuttgart for Europe. This year again, all the major manufacturers of products and machining solutions will be present in Stuttgart and visitors will be able to discover hundreds of machines in action.

Special Show and Digital Way Conference

By creating "Digital Way", a new special exhibition and congress organised for the first time as part of AMB, the organisers want to show how industrial companies can exploit the potential of dematerialisation using modern IT technologies. The aim is, with AMB as a platform for suppliers and users, to provide benchmarks on how to increase sales and reduce costs, in particular through increased labour productivity and improved machine efficiency. Gunnar Mey specifies: *"Companies want to know how to turn industry 4.0 and digitalization into production. Which suppliers have already successfully implemented projects? Which applications or models already exist and which are significant for which company? With Digital Way at AMB 2018, we are bringing solution-oriented offerings and demand closer together."*

Continuation of the expansion period in 2018

Several European markets are currently in a phase of flourishing economic activity. Economic experts forecast GDP growth of 2.2% in Germany and 2.3% in the euro area for 2018. *"Exhibitors confirm that capacity load in industry has risen to 2008 levels. Now would be a good time to make the necessary investments. AMB offers a unique platform for this, because exhibitors show here the state of the art and what is feasible today in terms of digitisation,"* explains Gunnar Mey.

